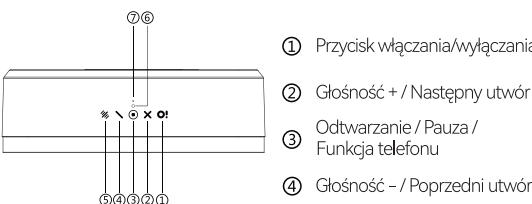
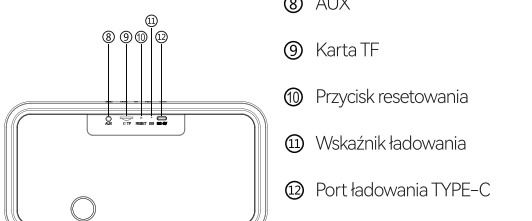


OPIS PRZYSKÓWKÓW
Opis przyskówk.  1 Przycisk włączania/wyłączania 2 Głośność + / Następny utwór 3 Odtwarzanie / Pauza / Funkcja telefonu 4 Głośność - / Poprzedni utwór 5 Przycisk parowania Bluetooth 6 Wskaźnik stanu / Wskaźnik niskiego poziomu baterii 7 Mikrofon 8 AUX 9 Karta TF 10 Przycisk resetowania Widok z tyłu:  1 Wskaźnik ładowania 2 Port ładowania TYPE-C
47

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ
системы iOS. Коротко нажимите кнопку " " , чтобы ответить на звонок. Нажмите twice, чтобы завершить разговор. Удерживайте кнопку " " в течение 2 секунд, чтобы отключить входящий звонок. В режиме Bluetooth дважды щелкните по кнопке "Символ" для совершения звонка. • Отключение Bluetooth: В режиме Bluetooth удерживайте кнопку " " в течение 2 секунд с звуковым сигналом для разрыва текущего соединения Bluetooth. • Удаление сопряжения: В режиме Bluetooth удерживайте кнопку " " в течение 5 секунд с звуковым сигналом, чтобы удалить информацию о сопряжении и предостарить автоматическое повторное подключение. • TF-карта: Когда динамик включен, вставьте TF-карту, и динамик автоматически переключится в режим TF, или нажимите кнопку "O!" для смены режима (при вставленной TF-карте), с подтверждающим звуковым сигналом. Если устройство выключено, вставьте карту TF и включите у-стройство. Оно автоматически перейдет в режим TF и приоритетно проигрывает содержимое карты TF. • Зарядка устройства: Используйте прилагаемый кабель для зарядки устройства. Адаптер должен иметь выходное напряжение не ниже 5V/2A, иначе время зарядки увеличится. (Полное время зарядки при 5V/2A: 3,5 часа). • Уведомление о низком заряде: Когда уровень заряда
55

ОПИС ФУНКЦИЙ
• Kontrola grupy TWS: Połączenie TWS: Gdy oba głośniki są włączone, naciśnij przycisk " " na jednym z głośników, aby przejść do trybu TWS. Po pomyślnym sparowaniu główny głośnik zacznie migać na biało, a podrzędny głośnik zaświeci na biało. Podczas odtwarzania muzyki, główny głośnik będzie lewym kanałem, a podrzędny prawym kanałem. Rozłączenie TWS: W trybie TWS, naciśnij dwukrotnie przycisk " " na głównym lub podrzędnym głośniku, aby rozłączyć TWS. Funkcja TWS: W trybie TWS funkcje przyskówk głównego i podrzędnego urządzenia są zsynchronizowane. • Ефект звуку EQ: Głośnik oferuje trzy stałe efekty dźwiękowe EQ do wyboru, z EOI ustawionym domyślnie przy włączeniu. Naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania, aby zmienić efekty EQ w kolejności. Zmiana efektów EQ jest dostępna we wszystkich trybach. (Uwaga: jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, zaleca się pełne naładowanie go co najmniej raz na trzy miesiące, aby uniknąć skrócenia żywotności z powodu nadmiernego rozładowania.)
63

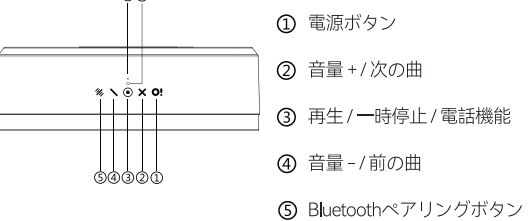
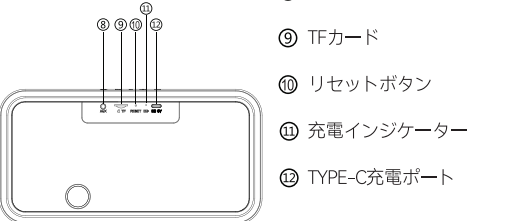
OPIS FUNKCJI
Tryb Bluetooth: • Włączenie/Wyłączenie: Przytrzymaj przycisk " O! " przez 2 sekundy, aby włączyć głośnik, z dźwiękiem uruchomienia. Przytrzymaj przycisk "O!" przez 3 sekundy, aby wyłączyć głośnik, z dźwiękiem wyłączenia. • Parowanie/Połączenie Bluetooth: Po pierwszym włączeniu głośnik przechodzi w tryb parowania Bluetooth. Wyszukaj urządzenie "Edda A1" w Bluetooth swojego telefonu, kliknij, aby połączyć, a połączenie zakończy się sygnałem dźwiękowym. • Odtwarzanie/Pauza: W trybie odtwarzania Bluetooth naciśnij krótko przycisk " ", aby wstrzymać muzykę. Naciśnij ponownie, aby wznowić odtwarzanie. • Głośność / Zmiana utworu: Naciśnij krótko przycisk " X " , aby zwiększyć głośność, przy maksymalnej głośności usłyszysz sygnał dźwiękowy. Naciśnij krótko przycisk " X " przez 2 sekundy, aby przejść do następnego utworu, przytrzymaj przycisk " X " przez 2 sekundy, aby wrócić do poprzedniego utworu. • Głośnoświłący/Odbieranie/Kończenie/Odrzucanie połączeń: Podczas połączenia Bluetooth głośnik emituje dźwięnek, zsynchronizowany z dźwiękiem w systemie iOS. Naciśnij krótko przycisk " ", aby odebrać połączenie. Naciśnij ponownie, aby zakończyć rozmowę. Przytrzymaj 3 sekundy, aby odrzucić
48

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ
bатарей опустились ниже 10%, устройство издает звук уведомления о низком заряде и загорится теплым белым индикатором LED. Необходимо немедленно подключить устройство для зарядки (DC 5V/2A, используя прилагаемый кабель). Если зарядка не будет выполнена вовремя, устройство автоматически выключится. • Режим подключения 100 устройств: Начать сопряжение: Когда устройство включено и не подключено к Bluetooth, выберите одно устройство для подключения в качестве основного и нажимите и удерживайте кнопку " " в течение 2 секунд для начала сопряжения. Звучит сигнал, подтверждающий начало сопряжения. Остальн ые устройства должны удерживать кнопку " " в течение 2 секунд для подключения к локальной сети основного устройства. После успешного сопряжения вторичное устрой- ство издает сигнал об успешном сопряжении. Разделение сопряжения: После сопряжения в режиме вещания вторичное устройство может разорвать соединение, дважды нажав кнопку " " без изменения других подключений. Основное устройство, дважды нажав кнопку " ", разорвет соединение со всеми вторичными устройствами. Примечание: После сопряжения в режиме вещания вторичное устройство может только выключать устройство или разорвать вещание. Остальные функции можно управлять только с основного устройства. Когда оба устройства
57

注意事項
1.スピーカーは充電および通常使用中にわずかに熱くなる場合がありますが、これは正常な現象です。 2.スピーカーを清掃する際は、電源を切り、すべての外部接続を切断してください。 3.デバイスは乾燥した清潔な環境で使用してください。 4.スピーカーを落としたり踏んだりしないでください。また、安定した平面に置いて使用してください。 5.アルコールやベンゼンなどの化学製品でスピーカーを清掃しないでください。 6.この製品を過度に冷たいたまたは熱い物体の近くに置かないでください。 7.当社提供のアクセサリのみを使用してください。 8.スピーカーを勝手に分解しないでください。 含まれる製品: Edda A1 Bluetoothスピーカー x1 TYPE-C充電ケーブル x1 取扱説明書 x1
64

OPIS FUNKCJI
połączenie przychodzące. Podwójne kliknięcie przycisku " " dzwoni do kontaktu w trybie Bluetooth. • Rozłączenie Bluetooth: W trybie Bluetooth przytrzymaj przycisk " " przez 2 sekundy z dźwiękiem, aby rozłączyć bieżące połączenie Bluetooth. • Usunięcie parowania: W trybie Bluetooth przytrzymaj przycisk " " przez 5 sekund, z dźwiękiem, aby usunąć informację o parowaniu, zapobiegając automatycznemu połączeniu. • Karta TF: Po włączeniu głośnika włóż kartę TF, a głośnik automatycznie przełączy się w tryb TF, lub naciśnij krótko przycisk " O! ", aby zmienić tryb (ważne tylko przy włożonej karcie TF), a po zmianie usłyszysz sygnał dźwiękowy. Jeśli urządzenie jest wyłączone, włóż kartę TF, a po włączeniu urządzenia automatycznie przełączy się na tryb TF i priorytetowo odczyta zawartość karty TF. • Ładowanie produktu: Używaj dostarczonego kabla do ładowania urządzenia. Adapter powinien mieć co najmniej 5V/2A, w przeciwnym razie czas ładowania zostanie wydłużony. (Czas pełnego ładowania przy 5V/2A: 3,5 godziny). • Powiadomienie o niskim poziomie baterii: Gdy poziom naładowania baterii spadnie poniżej 10%, urządzenie wyemituje dźwięk ostrzegawczy i włączy ciepłą białą diodę LED. Należy
49

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ
выключается, вединание автоматически завершится. После перезарядки устройства оно не подключится автоматически, потребуется повторить процесс сопряжения. • Управление группой TWS: Подключение TWS: Когда оба динамика включены, нажимите кнопку " " на одном из динамиков, чтобы перейти в режим TWS. После успешного сопряжения основной динамик будет мигать белым светом, а вторичный – светиться постоянно белым. При воспроизведении музыки основной динамик будет левым каналом, а вторичный – правым каналом. Отключение TWS: В режиме TWS дважды нажимите кнопку " " на основном или вторичном динамике для разъединения TWS. Функция TWS: В режиме TWS функции кнопок основного и дополнительного устройства синхронизированы. • Эффект звука EQ: Говосник предлагает, вещание автоматически завершится. После перезарядки устройства оно не подключится автоматически, потребуется повторить процесс сопряжения. (Примечание: если устройство не используется долгое время, рекомендуется полностью зарядить его хотя бы раз на три месяца, чтобы избежать сокращения срока службы из-за чрезмерного разряда.) У комплекті: Bluetooth-динамик Edda A1 x1 Кабель для зарядки TYPE-C x1 Посібник користувача x1
58

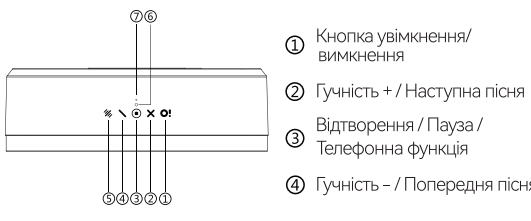
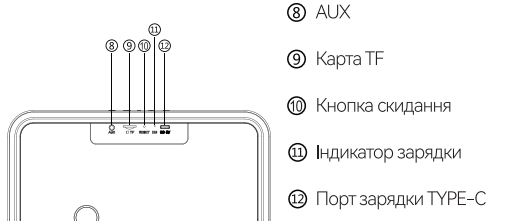
ボタン説明
上面図:  1 電源ボタン 2 音量 + / 次の曲 3 再生 /一時停止 / 電話機能 4 音量 - / 前の曲 5 Bluetoothペアリングボタン 6 ステータスインジケータ/ 低バッテリーインジケータ 7 マイク 8 AUX 9 TFカード 10 リセットボタン 背面図:  1 充電インジケータ 2 TYPE-C充電ポート
65

OPIS FUNKCJI
natychmiast podłączyć urządzenie do ładowania (DC 5V/2A, używając dostarczonego kabla). Jeśli nie zostanie naładowane na czas, urządzenie wyłączy się automatycznie. • Tryb łączenia 100 urządzeń: Rozpoczęcie parowania: Gdy urządzenie jest włączone i nie jest połączone z Bluetooth, wybierz jedno urządzenie jako główne i naciśnij przycisk " " przez 2 sekundy, aby rozpocząć parowanie. Po wydaniu sygnału rozpocznie się parowanie. Pozostałe urządzenia naciśną przycisk " " przez 2 sekundy, aby połączyć się z lokalną siecią głównego urządzenia. Po pomyślnym sparowaniu urządzenie podrzędne wyda dźwięk potwierdzający. Rozłączenie parowania: Po parowaniu w trybie nadawania, urządzenie podrzędne może rozłączyć się, klikając dwukrotnie przycisk " " bez zmiany innych połączeń. Główne urządzenie klikając dwukrotnie przycisk " " rozłączy wszystkie urządzenia podrzędne. Uwagi: Po parowaniu w trybie nadawania, urządzenie podrzędne może jedynie wyłączyć urządzenie lub rozłączyć parowanie. Pozostałe funkcje mogą być sterowane tylko z urządzenia głównego. Po wyłączeniu zarówno urządzenia głównego, jak i podrzędnego, połączenie nadawania zostanie automatycznie zakończone.
50

ПОПЕРЕЖДЕННЯ
1.Динамик може трохи нагріватись під час зарядки та нормального роботи, що є нормальним явищем. 2.При очищенні динаміка виникніть жовтіння та відсідняйте всі зовнішні підключення. 3.Використовуйте пристрій у сухому та чистому середовищі. 4.Не хидайте та не наступайте на динамик, ставте його на стабільну поверхню. 5.Не використовуйте алкоголь, бензин та інші хімічні речовини для чищення динаміка. 6.Не допускайте контакту з дуже холодними чи гарячими об'єктами. 7.Використовуйте лише аксесуарі, надані нашою компанією. 8.Не розбирайте динамик без дозволу. У комплекті: Bluetooth-динамик Edda A1 x1 Кабель для зарядки TYPE-C x1 Посібник користувача x1
59

機能紹介
Bluetoothモード: • 電源オン/オフ: O! ボタンを2秒間長押ししてスピーカーをオンにします。オンになると起動音が鳴ります。再度、O! ボタンを3秒間長押ししてオフにします。オフになると終了音が鳴ります。 • Bluetoothペアリング/接続: 最初に電源を入れたと、スピーカーはBluetoothペアリングモードに入ります。携帯電話のBluetoothでEdda A1を検索し、接続をクリックすると、接続成功の音が鳴ります。 • 再生/一時停止: Bluetooth再生状態で"O" ボタンを短く押すと、音楽が一時停止します。再度押すと再生が再開されます。 • 音量 / 曲の切り替え: 音量を上げるには、X ボタンを短く押します。音量が最大に達すると、通知音が鳴ります。、X ボタンを短く押して音量を下げます。、X ボタンを2秒間長押しすると次の曲に切り替わり、、X ボタンを2秒間長押しすると前の曲に戻ります。 • ハンズフリー通話/応答/終了/拒否: Bluetoothで着信がある と、スピーカーが着信音を鳴らし、iOSの着信音と同期します。このとき、"O" ボタンを短く押して通話を受けます。再度短く押して通話を終了します。3秒間長押しで着信を拒否し
66

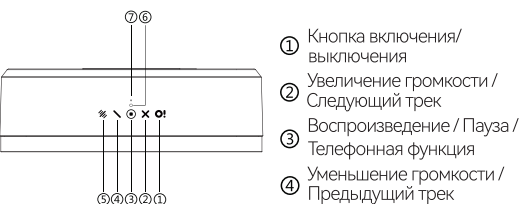
OPIS FUNKCJI
• Kontrola grupy TWS: Połączenie TWS: Gdy oba głośniki są włączone, naciśnij przycisk " " na jednym z głośników, aby przejść do trybu TWS. Po pomyślnym sparowaniu główny głośnik zacznie migać na biało, a podrzędny głośnik zaświeci na biało. Podczas odtwarzania muzyki, główny głośnik będzie lewym kanałem, a podrzędny prawym kanałem. Rozłączenie TWS: W trybie TWS, naciśnij dwukrotnie przycisk " " na głównym lub podrzędnym głośniku, aby rozłączyć TWS. Funkcja TWS: W trybie TWS funkcje przyskówk głównego i podrzędnego urządzenia są zsynchronizowane. • Ефект дźwiękowy EQ: Głośnik oferuje trzy stałe efekty dźwiękowe EO do wyboru, z EOI ustawionym domyślnie przy włączeniu. Naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania, aby zmienić efekty EQ w kolejności. Zmiana efektów EQ jest dostępna we wszystkich trybach. (Uwaga: jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, zaleca się pełne naładowanie go co najmniej raz na trzy miesiące, aby uniknąć skrócenia żywotności z powodu nadmiernego rozładowania.)
51

ОПИС КНОПОК
Вигляд зверху:  1 Кнопка уменшення/ вимкнення 2 Гучність + /Наступна пісня 3 Відтворення /Пауза / Телефонна функція 4 Гучність - /Попередня пісня 5 Кнопка сполучення Bluetooth 6 Індикатор статусу /Індикатор низького заряду 7 Мікрофон 8 AUX 9 Картка TF 10 Кнопка скидання - Індикатор зарядки - Порт зарядки TYPE-C Вигляд ззаду:  1 Індикатор зарядки 2 Порт зарядки TYPE-C
61

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
1.Динамик может слегка нагреваться при зарядке и в процессе нормальной работы, что является нормальным явлением. 2.При очистке динамика отключите питание и отсоедините все внешние соединения. 3.Используйте устройство в сухом и чистом помещении. 4.Не роняйте и не наступайте на динамик, ставьте его на устойчивую поверхность. 5.Не очищайте динамик спиртом, бензином и другими химическими веществами. 6.Не допускайте контакта с слишком холодными или горячими объектами. 7.Используйте только аксессуары, предоставляемые нашей компанией. 8.Не разбирайте динамик самостоятельно. В комплекте: Bluetooth-динамик Edda A1 x1 Кабель для зарядки TYPE-C x1 Руководство пользователя x1
52

ОПИС ФУНКЦИЙ
Режим Bluetooth: • Уключение/Вимкнення: Утримуйте кнопку " O! " протягом 2 секунд, щоб увімкнути динамик, з прозвучанням звукового сигналу уменшення. Утримуйте кнопку " O! " протягом 3 секунд для вимкнення динаміка, з прозвучанням звукового сигналу вимкнення. • Сопоставления/Підключення Bluetooth: Після першого вимкнення динамик переходить у режим сполучення Bluetooth. Знайдіть пристрій "Edda A1" в Bluetooth вашого телефону, натисніть для паровання, і підтвердження успішного з'єднання буде супроводжуватись звуковим сигналом. • Відтворення/Пауза: У режимі відтворення Bluetooth натисніть кнопку " " для паузи. Натисніть ще раз для продовження відтворення. • Гучність / Перемикання треку: Коротко натискайте кнопку " X ", щоб збільшити гучність, коли гучність досягне максимуму, лунає звуковий сигнал. Коротко натискайте кнопку " X ", щоб зменшити гучність. Утримуйте кнопку " X " протягом 2 секунд для переходу до наступного треку, утримуйте кнопку " X ", протягом 2 секунд для переходу до попереднього треку. • Гуцносьовець/Тримон/Завершення/Відхилення виклику: При відмові дзвінку через Bluetooth динамик відтворює записаний дзвінок, синхронізований з дзвінком системи iOS. Натисніть кнопку " " для прийняття дзвінка. Натисніть ще раз для
60

機能説明
充電 (DC 5V/2A、付属のケーブルを使用) を迅速に行う必要があります。充電が遅れると、デバイスは自動的にシャットダウンします。 • 100台接続モード: ペアリング開始: デバイスがオンでBluetoothに接続されていない状態で、任意のデバイスを選択してメイン機として接続し、"O" ボタンを2秒間長押ししてブロードキャストペアリングを開始します。ペアリング開始の通知音が鳴ります。他のデバイスは、それぞれ"O" ボタンを2秒間長押ししてメイン機のローカルネットワークに接続します。ペアリング成功後、サブ機はペアリング成功の音を鳴らします。 ペアリング解除: ブロードキャストモードで複数の機器が接続された後、サブ機は"O" ボタンをダブルクリックして現在の接続を解除し、他の接続は変更されません。メイン機が"O" ボタンをダブルクリックすると、すべてのサブ機のペアリングが解除されます。 注意: ブロードキャストペアリング後、サブ機は電源オフとブロードキャストペアリング解除機能のみ操作できます。他の機能はメイン機から操作する必要があります。両方の機器がオフになると、ブロードキャスト接続が自動的に終了します。デバイスが再起動しても自動的に再接続されないため、再度ペアリング手順を実行する必要があります。 注: 製品を長期間使用しない場合は、過度な放電による寿命の短縮を避けるため、少なくとも3か月ごとに完全に充電することをお勧めします。)
68

ОПИСАНИЕ КНОПОК
Вид сверху:  1 Кнопка включения/ выключения 2 Увеличение громкости / Следующий трек 3 Воспроизведение / Пауза / Телефонная функция 4 Уменьшение громкости / Предыдущий трек 5 Кнопка сопряжения Bluetooth 6 Индикатор состояния / Индикатор низкого заряда 7 Микрофон 8 AUX 9 Картка TF 10 Кнопка сброса - Индикатор зарядки - Порт зарядки TYPE-C Вид сзади:  1 Индикатор зарядки 2 Порт зарядки TYPE-C
53

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ
Режим Bluetooth: • Включение/выключение: Нажмите и удерживайте кнопку "O!" в течение 2 секунд для включения динамика, будет воспроизведен звук включения. Нажмите и удерживайте кнопку "O!" в течение 3 секунд для выключения, будет воспроизведен звук выключения. • Сопрежания/Подключенние Bluetooth: После первого включения динамик переходит в режим сопряжения Bluetooth. Найдите устройство "Edda A1" в Bluetooth вашего телефона, нажмите для подключения, и успешное подключение будет подтверждено звуковым сигналом. • Воспроизведение/Пауза: В режиме воспроизведения Bluetooth коротко нажмите кнопку " " , чтобы поставить музыку на паузу. Нажмите снова для продолжения воспроизведения. • Регулировка громкости / Переключение трека: Кратко нажимите кнопку " X ", чтобы увеличить громкость, при достижении максимума раздается сигнал. Кратко нажимите кнопку " X ", чтобы уменьшить громкость. Удерживайте кнопку " X " 2 секунды, чтобы переключиться на следующий трек, удерживайте кнопку " X " 2 секунды, чтобы вернуться к предыдущему треку. • Громкая связь/Принем/Отмена вызова/Отклонение вызова: При входящем звонке через Bluetooth, динамик воспроизводит звонок, синхронизированный с звонком
54

ОПИС ФУНКЦИЙ
завершения дзвінка. Утримуйте кнопку " " протягом 3 секунд для відхилення вхідного дзвінка. • РРозріз з'єднання Bluetooth: У Bluetooth-режимі утримуйте кнопку " " протягом 2 секунд, щоб розірвати поточне з'єднання Bluetooth із звуковим сигналом. • Очищення пари: У Bluetooth-режимі утримуйте кнопку " " протягом 5 секунд із звуковим сигналом для очищення інформації про пару / відлучення автоматичного підключення в майбутньому. • TF-картка: Включити динамик і вставте TF-карту, і динамик автоматично переключиться в режим TF, або натисніть кнопку "O!" для зміни режиму (де тільки з TF-картою), з підтверджуючим звуковим сигналом.Щоб пристрій вимкнути, вставте TF карту та увімкніть пристрій. Він автоматично перейде в режим TF і пріоритетно зчитуватиме вміст карти TF. • Зарядка пристрою: Використовуйте наданий кабель для заряджання пристрою. Адаптер повинен мати вихідну потужність не менше 5V/2A, наіше час заряджання збільшиться. (Час повного заряджання при 5V/2A: 3,5 години). • Спошищення про низький рівень заряду: Коли рівень заряду батареї опускається нижче 10%, пристрій подасть звуковий сигнал про низький рівень заряду та загориться
61

ОПИС ФУНКЦИЙ
теплим белым светом. Необходимо негайно підключити пристрій для заряджання (DC 5V/2A, використовуючи кабель). Якщо не зарядити пристрій сасчасно, він автоматично вимкнеться. • Режим підключення 100 пристроїв: Ініціалізація паровання: Коли пристрій увімкнено і не підключено до Bluetooth, виберіть одне пристрій для підключення як основне і натисніть та утримуйте кнопку " " протягом 2 секунд для початку парвання. З'явиться сигнал про початок парвання. Інші пристрої повинні утримувати кнопку " " протягом 2 секунд для підключення до локальної мережі основного пристрою. Після успішного парвання допоміжний пристрій подасть сигнал про успішне парвання. Роз'єднання парвання: Після парвання в режимі мовлення допоміжний пристрій може розірвати з'єднання, двчі натиснувши кнопку " " без зміни інших підключень. Основний пристрій двчі натиснувши кнопку " ", розрве з'єднання з усіма допоміжними пристроями. Примітка: Після парвання в режимі мовлення допоміжний пристрій може тільки вимкнути пристрій або розірвати мовне парвання. Інші функції можуть керуватись лише з основного пристрою. Після вимкнення обох пристроїв мовлення автоматично завершиться. Після перезавантаження пристрій не підключиться автоматично, потрібно буде повторити проце парвання.
62

FCC Warning Statement: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: - Reorient or relocate the receiving antenna. - Increase the separation between the equipment and receiver. - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. FCC Radiation Exposure Statement The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.
